Fondation

Chrëschte mam Sahel
Chrétiens pour le Sahel

CPS

ÉTABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE

C'est quand le puits est à sec que nous connaissons la valeur de l'eau

(Benjamin Franklin)

Photo © : CPS

Don en Confiance Luxembourg

PÉRIODIQUE ÉDITÉ TRIMESTRIELLEMENT I **2023 / 1**

Edito

www.cps.lu

„D'Waasser vum Liewen": mir kennen zu Lëtzebuerg alleguer déi Reklamm.

„Ouni Waasser kee Liewen": dat ass d'Leitmotiv vun der aktueller Weltraumfuerschung.

Chrëschte mam Sahel hunn dee Saz schonn zënter bal 40 Joer eescht geholl, awer op eise Planéit bezunn.

Pëtzer gruewe war deemools eis éischt Aktivitéit am Burkina Faso.

De Grond war déi Zäit: wann d'Fraen an d'Meedercher net musse stonnelaang Waasser erbäischafen, kënne si aner produktiv Aarbechte maachen, respektiv an d'Schoul goen.

Ouni Waasser keng Landwirtschaft, kee Geméis, näischt z'iessen, och keng Hygiène.

An dat Thema, déi Suerg, gëtt haut méi beängschtegend wéi jee: d'Sahelzon ass eng vun deene Regiounen an der Welt, déi am meeschten ënnert dem Klimawandel leiden.

De Konsequenze vun der extremer Dréchent muss een entgéint wierken. Dobäi gëtt et ënnert der Sahara enorm Séisswaasserreserven.

Also heescht et nees: no Waasser bueren, Pëtzer bauen, Pompelen installéieren. Awer och Vermëttele vun Knowhow iwwert den Ënnerhalt an d'Technik, Wësse vermëttelen iwwer Hygiène an Drénkwaasserqualitéit, e fairen a gerechten Zougang zum Waasser fërderen, kuerz: e Beitrag leeschten zu méi Autonomie an Dignitéit fir déi Leit, déi do liewen.

Dat sinn d'Erausfuerderungen, ob dat elo am Burkina Faso oder am Senegal ass, dofir brauche mir vill Hänn a vill Geld, dofir sidd dir, léif Lieser, fir eis afrikanesch Bridder sou wichteg.

Georges Fischer
Member vum Conseil d'administration

www.cps.lu

CONSEIL D'ADMINISTRATION :
Président: Marc Fischbach • **Vice-président:** Marcel Oberweis • **Secrétaire:** Pascale Fisch-Gend • **Trésorier :** Bernadette Reuter-Wagner • **Membres:** Christine Dahm-Mathonet, Viviane Feltgen, Georges Fischer, Marie-Josée Frank, Paul Goerens, Angela Lima de Pina, Claude Niedner, Rudy Reuter, Jean-François Tousch.

EMPLOYÉS
Luxembourg: Coordinateur: Alain Lentz ; Gestionnaire de projets: Brigitte Diederich-Kempeneers ; Responsable collecte de fonds - Sensibilisation/ED: Tom Ernst

Burkina Faso: Représentant permanent: Bertran Kam ; Secrétaire : Balkissou Bangagne ; Chauffeur : Abdoulaye Banem ; Gardiens : Clément Sawadogo, Hamado Baguian

CONTACT
29, boulevard Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg • B.P. 2647, L-1026 Luxembourg
Tél : +352 49 05 55 • Fax: +352 49 05 55 44 • Email: ongsahel@pt.lu

PÉRIODIQUE ÉDITÉ PAR :
Fondation Chrëschte mam Sahel - Chrétiens pour le Sahel, établissement d'utilité publique, registre de commerce G-131, ONG agrée depuis 1986
Impression : Print solutions s.à r.l. sur papier recyclé

Si vous ne souhaitez plus recevoir nos périodiques, autres informations ou courriers, veuillez s.v.p. nous informer par téléphone 49 05 55, par courriel privacy@cps.lu ou par courrier à l'adresse suivante B.P. 2647, L-1026 Luxembourg

News

Neues Projekt im Senegal

Seit Beginn dieses Jahres unterstützt CPS ein neues Projekt zur Anpassung an den Klimawandel durch Förderung der Agrarökologie im Senegal. Unser Partner ist Enda Pronat, eine anerkannte lokale Organisation im Umweltbereich. Das auf fünf Jahre (2023-2027) angelegte Projekt wird vom Ministerium für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung in Höhe von 500.000 € finanziert. Wir werden Sie fortan regelmäßig über den Fortgang des Projektes informieren.

Photo © : Shutterstock

Foto © : CPS

Aktuelle Nachrichten aus unserem humanitären Projekt in Dédougou

Dieses Projekt läuft seit Oktober 2022 und wird vom Ministerium für auswärtige und europäische Angelegenheiten mit 55.599 € bezuschusst. Nach anfänglicher Aufklärungsarbeit über sozialen Zusammenhalt und Ernährung konnten 125 Binnenvertriebene und 25 Gastfamilien Lebensmittel und Bargeld, zwecks Abdeckung elementarer Bedürfnisse, in Empfang nehmen. Darüber hinaus wurden 60 Säuglinge und Kleinkinder mit Kindernahrung versorgt. Projektkoordinator Vincent Kahoun dankt für die lebensrettende Aktion zugunsten dieser Menschen, die von der Sicherheitskrise besonders hart getroffen wurden.

Strategie 2023-2028

Foto © : CPS

Im November und Dezember 2022 haben die Mitglieder des Verwaltungsrates und das Personal sich in zwei aufeinanderfolgenden Workshops Gedanken über die Entwicklung unserer Stiftung in den kommenden Jahren gemacht. Auf der Tagesordnung standen unsere künftige Entwicklungsarbeit in Burkina Faso und Senegal, unsere Sensibilisierungsarbeit in Luxemburg, Kommunikation, Spendensammlung und die interne Organisation. Die Überlegungen und Schlussfolgerungen wurden in einem Strategiepapier zusammengefasst, das als Leitfaden für die Jahre 2023-2028 dienen wird.

Photo © : OCADES Banfora

Dossier

De l'eau propre pour Nafona

Le village de Nafona est situé à environ une heure et demie de route de Banfora, chef-lieu de la province de la Comoé au sud-ouest du Burkina Faso. Le village compte quelques 2.000 habitants.

En matière d'eau et d'assainissement, le village a profité, depuis 2020, de plusieurs investissements : sensibilisation en matière d'hygiène et d'assainissement, formation des artisans réparateurs et des comités d'hygiène et d'assainissement, dotation en kits d'assainissements, formation de maçons locaux et appui à la construction de latrines familiales. Pour améliorer l'accès à l'eau propre pour les villageois en général et pour les élèves et les enseignants en particulier, deux nouveaux forages ont été réalisés.

L'HYGIÈNE EST MAINTENANT UNE RÉALITÉ À L'ÉCOLE

Le forage sur le site de l'école

Photo © : CPS

L'école fondamentale publique de Nafona compte actuellement 172 élèves. Lorsque l'heure de la récréation sonne aujourd'hui, les élèves peuvent jouer tranquillement sans se soucier de la disponibilité d'eau propre. En 2020, le projet financé par notre Fondation et mis en œuvre par notre partenaire local l'OCADES de Banfora, consistait à implanter un forage qui est un vrai soulagement comme nous confirme Monsieur Hubert Basinga, responsable de l'école. *« Avant, c'était la corvée d'eau »* explique-il. *« Il fallait aller au village pour s'approvisionner en eau potable. Ce n'était pas aisé, il fallait faire la file et attendre son tour »*. Il va sans dire que les élèves commis à la tâche venaient en retard en classe.

6 EAU PROPRE ET ASSAINISSEMENT

« Nous utilisons l'eau du forage pour la consommation, la cuisine et dans nos activités pédagogiques », poursuit M. Basinga. Une de ses collègues fait en effet des séances de sensibilisation au profit des élèves à l'école.
Le forage est entretenu et géré par l'école. En cas de panne, la réparation est faite en collaboration avec le bureau de l'association des parents d'élèves.
Pour conclure, donnons la parole à Adama Hema, élève au cycle 4.1 : *« le forage à l'école, nous permet d'effacer le tableau, de boire de l'eau potable, de se laver les mains avant de manger et après l'usage des latrines, de commencer l'école à l'heure, de faire notre toilette après le sport et de nettoyer les salles de classe. Nous sommes très contents pour le forage à l'école »*.

6 EAU PROPRE ET ASSAINISSEMENT

UN GAIN DE TEMPS POUR LES FEMMES

Le nouveau forage soulage les femmes

Photo © : CPS

Un forage additionnel a été mis en place pour approvisionner le village en eau potable. Ce forage allège surtout les femmes, comme en témoigne Minata Karama :

« Avant je pouvais prendre 1 heure 30 minutes pour m'approvisionner en eau à une heure bien précise. Maintenant, je peux venir me ravitailler à n'importe quelle heure de la journée en moins de 30 minutes et l'eau est de bonne qualité. Elle sert à laver les habits, faire la toilette, préparer les repas et le café, faire la vaisselle, nettoyer la maison et abreuver les animaux ».

Le nouveau forage a changé la vie au village car les femmes ont gagné du temps pour mener à bien leurs autres activités dans de bonnes conditions.

Mme Karama explique : *« auparavant, les femmes fabriquaient de la potasse et du beurre de karité sous des conditions hygiéniques difficiles. Maintenant on utilise l'eau propre pour mener ces activités ».*

Photo © : CPS

S'ajoute la question de la maintenance de l'infrastructure. Mme Karama rassure : *« le forage ne doit pas être sale. Pour avoir accès, les chaussures doivent être enlevées ».*

Chaque année les femmes et les hommes cotisent pour faire face aux dépenses d'entretien et de réparation des forages en cas de panne.

Mme Kamara lance encore un dernier message *« Je tiens à remercier l'OCADES et son partenaire, la Fondation CPS, pour les appuis car cela a permis de réduire nos souffrances ».*

Sensibiliséierung zu Lëtzebuerg

Foto © : CPS

Fotoausstellung

Op eiser Fotosausstellung geet et em verschidde Facettë vun der Entwécklungs-Zesummenaarbecht, notamment am Burkina Faso. Mir hunn se am Centre Barblé, en marge vun eisem Dîner de solidarité am November 2022, fir d'éischte Kéier presentéiert. Ufank Mäerz 2023 war se och an der Ecole Privée Sainte-Anne zu Ettelbréck ze gesinn an et sinn an de nächste Méint nach aner Platze virgesinn.

Gitt reegelméisseg op eisen Internetsite an eis Facebooksäit kucken, wou d'Ausstellung grad ze gesinn ass.

Ecole européenne de Luxembourg I

Mam Atelier “Our World, Our Dignity, Our Future” ware mir dëst a lescht Joer a verschiddene Klassen an der europäescher Grondschoul um Kierchbierg.

D'Haaptzil ass et, dass d'Kanner d'Konzept vun der Nohaltegkeet verstinn. Duerch e Spill léieren se och, déi 17 Nohaltegkeetsziler vun der Agenda 2030 kennen.

D'Begeeschterung ass grouss a vill Kanner hu schonn ee Bewosstsinn, wat hier Verantwortung vis-à-vis zu der Natur an anere Mënschen ugeet.

Foto: Romain Fisch

Collecte de fonds

Par Musel a Syr Hl. Jakobus

Duerch d'Hëllefsaktioun vun der Par Musel a Syr si vum éischten Advent 2022 bis Enn Februar 2023 schonn 38.260 € era komm.

Finanzéiert ginn domat gréisstendeels Aktivitéiten an der Bildung a Formatiounen an de Beräicher Drénkwaasser a Landwirtschaft. Doriwwer eraus ginn och 3 Klassesäll gebaut an equipéiert, fir d'Schoulinfrastruktur ze verbesseren.

Mir soen der Par Musel a Syr, souwéi all eenzelem Donateur ee ganz grousse Merci fir déi riseg Ënnerstëtzung!

Photo © : Shutterstock

Collecte de fonds

**Votre engagement est la base de notre travail.
Sans votre soutien nous ne pouvons pas accompagner
les populations rurales dans l'amélioration durable de leurs conditions de vie.**

**Le cofinancement du Ministère des Affaires étrangères
et européennes permet de multiplier votre don par 5.**

Foto © : Norry Stoltz

D'Gemeng Betzder hëlleft

Den 21. Februar si mir vun der Gemeng Betzder op hier Scheckiwwerreechung ageluede ginn.

Mat hirer Ënnerstëtzung vun 2.500 € hu mir e Forage am Duerf Kongodjan am Kader vum integréierten Entwécklungsprogramm vu Bobo Dioulasso konnte finanzéieren. Esou vereinfache mir ville Leit d'Liewen, andeems se e besseren Accès zu propperem Waasser hunn.

Mir soen der Gemeng Betzder villmools Merci fir hir Ënnerstëtzung!

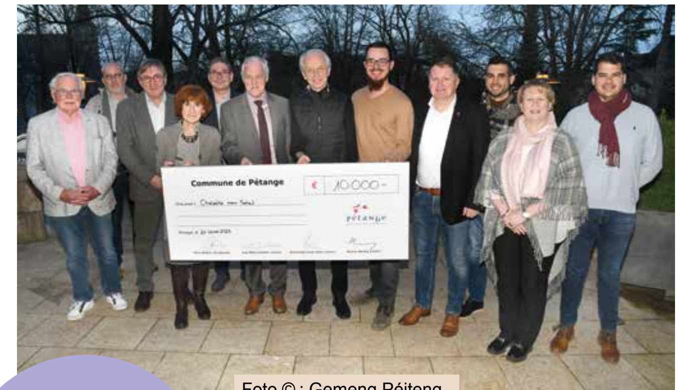

Foto © : Gemeng Péiteng

Gemeng Péiteng

Den 21. Februar hate mir nach eng zweet Scheckiwwerreechung an zwar an der Gemeng Péiteng. Mat hirem impressionanten Don vun 10.000 € si 4 Forage realiséiert ginn an den Dierfer Kogoma, Wérou, Balla an Dingasso an eisem Projet zu Bobo Dioulasso.

Mir soen der Gemeng Péiteng nach emol ganz häerzlech Merci!

SAVE THE DATE

Mir invitéieren Iech ganz häerzlech op eist afrikanescht Museksfest de 7. Mee vun 11h bis 18h zu Dummeldeng am Drescherhaus.

Niewent engem Concert vum Casimiro Rodrigues a senger kapverdianescher Band ass och fir Iessen a Gedrénks gesuergt. Ausserdeem kënnt Dir flott Konschtgéigestänn aus dem Burkina Faso kafen an Iech bei enger agreabeler Ambiance iwwert eis Aarbecht Informéieren.

Méi Detailer fannt Dir deemnächst op eisem Internetsite an op facebook.

**Un grand Merci à tous nos donateurs et sponsors :
particuliers, communes, paroisses, écoles, entreprises, associations**

Photo: OCADES Banfora

CONTRIBUEZ À LA RÉALISATION DE NOS PROJETS

Bien que nos projets soient cofinancés à hauteur de 80% par le Ministère des Affaires étrangères et européennes, nous avons besoin de votre aide afin de réussir à financer le solde. Chaque don compte. Merci de tout cœur pour votre soutien.

ORDRE PERMANENT

Nous apprécions beaucoup les dons réguliers par ordre permanent qui sont synonymes de sécurité de planification pour nous et nos partenaires. Nous soutenons à long terme des populations qui ont comme seule préoccupation de sortir de la pauvreté de leur propre initiative. Sur un court message de votre part, nous acquittons tous vos dons d'une année ensemble et vous recevrez ensuite un reçu fiscal de tous vos dons au début de l'année suivante.

DÉDUCTIBILITÉ FISCALE

Votre don est fiscalement déductible de l'impôt sur le revenu. Pour être déductible fiscalement en tant que dépenses spéciales, la somme des dons ne peut être ni inférieure à 120 €, ni supérieure à 1.000.000 € et elle ne peut pas dépasser 20% du total des revenus nets; les montants dépassant ces limites peuvent être reportés sur les deux années d'imposition subséquentes et doivent être indiqués sur une annexe.

Luxembourg-1
Port payé P/S 328

Payez mobile avec payconiq

Fondation
Chrëschte mam Sahel
Chrétiens pour le Sahel
CPS

mad about®

BCEELULL IBAN LU03 0019 2000 0123 5000
BGLLLULL IBAN LU80 0030 8976 1915 0000
CCRALULL IBAN LU84 0099 7800 0028 0271
CCPLLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000

VIREMENT

Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite

Code BIC de la banque du bénéficiaire

EUR ou: EUR

Montant

N° de compte du bénéficiaire

Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)

Code Pays

Nom et adresse du bénéficiaire
FONDATION CHRËSCHTE MAM SAHEL –
CHRÉTIENS POUR LE SAHEL

Code Pays de résidence

Communication au bénéficiaire
Projets 2023-01

Reporting

N° de compte du donneur d'ordre

Avis de débit

Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)

Date d'éxécution souhaitée

Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS)
PARTAGÉS ou Bénéficiaire ou Donneur d'ordre

Date et signature